

به ناوی خودای به خشندهو میهره بان

به ناوی گه له وه

پهرله مانى كوردستان - عیراق

ژماره ی دهرچوون : ۱۸

میژووی دهرچوون : ۲۰۱۸/۷/

پشت به حوكمی بر گه ی (۱) له مادده ی (۵۶) ی یاسای ژماره (۱) ی سالی ۱۹۹۲ ی  
هموار كراو و، له سه ر داوای ژماره ی یاسایی نه ندامانی په رله مان، و له سه ر ئه و یاساكاریهش كه  
په رله مان له دانیهستی ئاسایی ژماره (۷) ی رۆژی ۲۰۱۸/۷/۱۵ ئه نجامیداوه و، به پیی ئه و  
ده سه لاتهش كه له بر گه ی (سییه م) ی (مادده ی یه كه م) له یاسای ژماره (۲) ی سالی ۲۰۱۷  
به ده سه لاتی سه رۆكایه تی په رله مان دراوه، برپاری دهر كرنی ئه م یاسایه ی دا:

یاسای ژماره (۱۱) ی سالی ۲۰۱۸

یاسای همواری سییه می یاسای به كریدانی خانووبه ره ژماره (۸۷) ی سالی ۱۹۷۹ ی

هموار كراو له ههری می كوردستان - عیراق

مادده ی (۱):

مادده ی (۱) له یاسای همواری دووه می پیاده كرنی یاسای به كریدانی خانووبه ره ژماره (۸۷) ی  
سالی ۱۹۷۹ ی هموار ده كریت و به م شیوه یه ده خویندریته وه.

مادده ی (۱):

ئه و گریه ستانه ی بۆمه به ستی به كریدانی خانووبه ره بۆ نیشته جی بوون یا غهیری نیشته جیوون  
گریدراون، ههر (۴) چوار سال جارێك نوێ ده كریته وه به كریهك كه ههر دوولا له سه ری رێك  
ده كهون به زیاد كردن یان كه م كردن به مه رجیك له حالته تی زیاد كرنی كریه كه له ۲۰٪ زیاتر  
نه بیته له كری پیشو و

مادده ی (۲):

مادده ی (۲) له یاسای همواری دووه می پیاده كرنی یاسای به كریدانی خانووبه ره ژماره (۸۷) ی  
سالی ۱۹۷۹ ی هموار ده كریت و به م شیوه یه ده خویندریته وه.

مادده ی (۲):

یه كه م: ئه گهر ههر دوو لای گریه ست له سه ر بری كری رێك نه كه وتن كه به پیی مادده (۱) كه له م  
یاسایه دا هاتووه ئه و ههر دوو لا یان لایه كیان بۆیان هیه داوا له به رپۆه به رایه تی باجی  
خانووبه ره بكن كه له رێگه ی لیژنه ی خه ملاندنی تایبه ته وه به ره چاو كرنی دۆخی ئابووری  
خه ملاندن بۆ كریه كه بكات.

دووه م: برپاره كانی لیژنه ی هاتوو له بر گه ی (یه كه م) ی ئه م مادده یه شایه نی تانه لیڤدانه له به رده م  
دادگای به رایى له ماوه ی (۱۵) پانزه رۆژ له برپاری خه ملاندنه كه وه و برپاری دادگا  
یه كلاكه ره وه ده بیته .

**ماددهی (۳):**

ماددهی (۴) له یاسای همواری دووهمی پیاده کردنی یاسای به کردانی خانوبه ره ژماره (۸۷) ی سالی ۱۹۷۹ هه لده وه شیته وه.

**ماددهی (۴):**

ماددهیهك بۆ یاساكه زیاد ده كریت و ریز بهندی ماده كان ريك ده خریته وه و بهم شیویه ده خویندریته وه.

چۆل کردن (تخلیه) له گریهسته كانی ماده یه کی ئەم یاسایه ملكه چ ده بی بۆ حوكمه كانی یاسای به کردانی خانوبه ره ژماره (۸۷) ی سالی ۱۹۷۹.

**ماددهی (۵):**

كار به هیچ ده قیكی یاسایی یان بریاریکی ناكۆك له حوكمه كانی ئەم یاسایه ناكری.

**ماددهی (۶):**

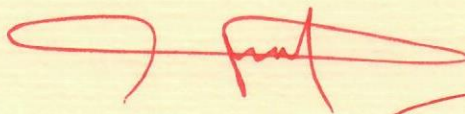
پیویسته له سه ر لایه نه په یوه ندیداره كان حوكمه كانی ئەم یاسایه جیه جی بکه ن.

**ماددهی (۷):**

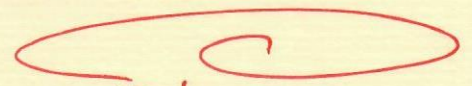
ئەم یاسایه له رۆژی بلا و بوونه وه ی له رۆژنامه ی فەرمی وه قایعی كوردستان جیه جی ده كریت.

**هۆیه كانی ده رچواندن**

له پیناو هینانه دی دادپهروه ری و هاوسهنگی له نیوان مافی خاوه ن مۆلك و کریچی و، به له بهرچاو گرتنی دۆخ و گرتنی ئابووری و کۆمه لایه تی، ئەم یاسایه ده رچویندرا.



جعفر إبراهيم ئیمینکی  
جیگری سه رۆکی په رنه مانی  
كوردستان - عیراق



بیگهره دلدشاد شکرالله  
سکرتیری په رنه مانی  
كوردستان - عیراق

یوسف محمد صادق  
سه رۆکی په رنه مانی  
كوردستان - عیراق

بسم الله الرحمن الرحيم  
باسم الشعب  
برلمان كوردستان – العراق  
رقم الإصدار: ١٨  
تاريخ الإصدار: ٢٠١٨/٧/

استناداً إلى حكم الفقرة (١) من المادة (٥٦) من القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢ المعدل، وبناءً على ما عرضه العدد القانوني من أعضاء البرلمان، وبناءً على ما شرعه البرلمان في جلسته الاعتيادية رقم (٧) بتاريخ ٢٠١٨/٧/١٥، وبموجب السلطة الممنوحة لرئاسة البرلمان بموجب الفقرة (ثالثاً) من (المادة الأولى) من القانون رقم (٢) لسنة ٢٠١٧، قرر إصدار القانون الآتي:

**القانون رقم (١١) لسنة ٢٠١٨**  
**قانون التعديل الثالث لقانون إيجار العقار رقم (٨٧) لسنة ١٩٧٩ المعدل**  
**في إقليم كوردستان – العراق**

**المادة (١):**

تعديل المادة (١) من قانون التعديل الثاني لتطبيق قانون إيجار العقار رقم (٨٧) لسنة ١٩٧٩ وتقرأ على الوجه الآتي:  
المادة (١):

تجدد عقود إيجار العقار المبرمة لأغراض السكنى أو لغير السكنى مرة كل أربع سنوات بأجرة يتفق عليها الطرفان سواءً بالزيادة أو النقصان بشرط ألا تزيد الأجرة في حالة الزيادة على (٢٠٪) من الأجرة السابقة.

**المادة (٢):**

تعديل المادة (٢) من قانون التعديل الثاني لتطبيق قانون إيجار العقار رقم (٨٧) لسنة ١٩٧٩ وتقرأ على الوجه الآتي:  
المادة (٢):

أولاً- إذا لم يتفق طرفا العقد على مقدار الأجرة بموجب المادة (١) من هذا القانون يحق لكلا الطرفين أو لأحدهما الطلب من مديرية ضريبة العقار تقدير الأجرة من خلال لجنة تقدير خاصة مع الأخذ بنظر الاعتبار الظروف الاقتصادية.

ثانياً- تكون قرارات اللجنة الواردة في الفقرة (أولاً) من هذه المادة قابلة للطعن فيها لدى محكمة البداية خلال مدة (١٥) يوماً من صدور قرار التقدير ويكون قرار المحكمة باتاً.

**المادة (٣):**

تلغى المادة (٤) من قانون التعديل الثاني لتطبيق قانون إيجار العقار رقم (٨٧) لسنة ١٩٧٩.

**المادة (٤):**

تضاف مادة إلى القانون ويعاد تنظيم تسلسل المواد وتقرأ على الوجه الآتي:  
تخضع التخلية في عقود المادة (١) من هذا القانون لأحكام قانون إيجار العقار رقم (٨٧) لسنة ١٩٧٩.

**المادة (٥):**

لا يعمل بأي نص قانوني أو قرار يتعارض وأحكام هذا القانون.

**المادة (٦):**

على الجهات ذات العلاقة تنفيذ أحكام هذا القانون.

**المادة (٧):**

ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية (وقائع كردستان).

**الأسباب الموجبة**

من أجل تحقيق العدالة والتوازن بين حق المستأجر وصاحب الملك ومع الأخذ بنظر الاعتبار الظروف والمشاكل الاقتصادية والاجتماعية، فقد شرع هذا القانون.

يوسف محمد صادق  
سهروكي پهرله مانی  
كوردستان - عیراق

جعفر إبراهيم ئیمینکی  
جیگری سهروکی پهرله مانی  
كوردستان - عیراق

بیگهرد دوشاد شکرالله  
سکریتیری پهرله مانی  
كوردستان - عیراق